Porównanie tłumaczeń I Kronik 23:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Gerszoma: Szebuel, naczelnik. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Gerszoma: Szebuel, naczelnik. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Gerszona: pierwszy Szebuel. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie Giersonowi: Sebujel pierwszy. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Gersom: Subuel pierwszy. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Gerszoma: pierwszy Szebuel. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synowie Gerszoma to: pierwszy Szebuel, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synowie Gerszoma z Szebuelem na czele. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Przywódcą rodu Gerszoma był Szebuel, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Spośród synów Gerszoma pierworodnym był Szebuel. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Ґирсама: Сувал володар. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś pierwszym synem Gerszona był Szebuel. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Synami Gerszoma: Szebuel, będący głową. |